



Bruksela, dnia 24 maja 2010 r.

KANCELARIA SENATU

Przedstawiciel Kancelarii Senatu
przy Unii Europejskiej

Sprawozdanie nr 32/2010

SESJA PARLAMENTU EUROPEJSKIEGO **Strasburg, 17-20 maja 2010 r.**

Podczas sesji Parlamentu Europejskiego, która odbyła się w dniach 17-20 maja br. w Strasburgu, omawiane były następujące tematy i poczyniono następujące ustalenia:

1. INSTYTUCJE – Otwarcie sesji: Dzień przeciw homofobii, rocznica ogłoszenia deklaracji Schumana, Młodzieżowa Nagroda im. Karola Wielkiego

Przewodniczący Parlamentu Europejskiego Jerzy Buzek otworzył sesję plenarną w Strasburgu. Informując o wydarzeniach minionego tygodnia przewodniczący przypomniał o 60. rocznicy ogłoszenia deklaracji Schumana i uroczystościach wręczenia Młodzieżowej Nagrody im. Karola Wielkiego w Akwizgranie. 17 maja to także międzynarodowy dzień przeciw homofobii, który w tym roku obchodzony jest po raz szósty.

Przewodniczący PE **Jerzy Buzek** przypomniał, że po raz szósty obchodzony jest w Unii Europejskiej międzynarodowy dzień przeciw homofobii. „Dokładnie dwadzieścia lat temu Światowa Organizacja Zdrowia wykreśliła homoseksualizm z listy Międzynarodowej Klasyfikacji Chorób. Unia Europejska walczy z dyskryminacją we wszelkich dziedzinach – dotyczy to także homofobii. Zobowiązanie do obrony dyskryminowanych zawarliśmy w naszych najważniejszych aktach prawnych: Traktacie oraz Karcie Praw Podstawowych”.

Przewodniczący nawiązał także do 60. rocznicy ogłoszenia deklaracji Schumana i zorganizowanych z tej okazji 8 i 9 maja w Brukseli i w Strasburgu dni otwartych drzwi Parlamentu Europejskiego. „Obywatele mogli z bliska przyjrzeć się pracy Parlamentu. Odwiedziło nas w sumie ponad 38 tysięcy ludzi. Spotkałem się także z 800 przedstawicielami młodzieży ze wszystkich krajów UE”, poinformował Jerzy Buzek.

Przewodniczący poinformował także, że zwycięzcą Młodzieżowej Nagrody im. Karola Wielkiego został niemiecki projekt - "Pociąg do Europy", w który zaangażowane były 24 uczelnie techniczne z całej Unii. Drugie i trzecie miejsce zajęły projekty z Irlandii i Bułgarii. Dwa dni później, 13 maja, Nagrodę im. Karola Wielkiego odebrał w Akwizgranie premier Polski Donald Tusk.

2. SPRAWY GOSPODARCZE I WALUTOWE - Strategia 2020 na rzecz wzrostu i zatrudnienia

Parlament Europejski przełożył głosowanie nad rezolucją w sprawie strategii UE 2020. Jednak w serii innych rezolucji dotyczących sytuacji ekonomicznej, jakie w czwartek przyjął Parlament posłowie podkreślili, że jednolity rynek, długoterminowa stabilność finansów publicznych i zdecydowana oraz dobrze finansowana polityka spójności, obejmująca wszystkie regiony europejskie, winny być kluczowymi elementami tej strategii.

- **Rynek dla ludzi**

Zdaniem deputowanych jednolity rynek powinien zajmować kluczowe miejsce w dziesięcioletniej strategii. Przekonanie to podziela również Mario Monti, który na polecenie szefa Komisji Europejskiej przygotował sprawozdanie zawierające rekomendacje mające pozwolić na "rewitalizację" rynku. Posłowie przyjęli w tej sprawie rezolucję, której projekt został opracowany przez maltańskiego posła sprawozdawcę **Louisa Grecha** (S&D). Parlament wzywa Komisję Europejską do przedłożenia do 2011 roku pakietu konkretnych rozwiązań i inicjatyw legislacyjnych zmierzających do nadania jednolitemu rynkowi ożywczego impulsu ekonomicznego i jednocześnie ukierunkowanie go na zaspokajanie potrzeb obywateli i konsumentów w taki sposób, by rzeczywiście czuli się jego beneficjentami.

- **Przywrócić stabilność finansów publicznych**

Parlament przyjął też rezolucję, poświęconą długoterminowej stabilności finansów publicznych w UE. Parlament wezwał państwa członkowskie, Radę i Komisję do ścisłego nadzoru nad długoterminowym zadłużeniem publicznym, podjęcie badań w celu oceny jakości zadłużenia państw członkowskich i skutecznego, niezależnego zarządzania statystyką dotyczącą finansów publicznych państw członkowskich. Parlament wskazał na konieczność wzmocnienia i zintegrowania przepisów dotyczących nadzoru nad rynkami finansowymi oraz uwzględnienia w tych przepisach silnych mechanizmów ochrony konsumentów i inwestorów.

Po głosowaniu francuski poseł sprawozdawca **Liem Hoang Ngoc** (S&D), który przygotował projekt rezolucji w komisji spraw gospodarczych i monetarnych poprosił o wycofanie swojego nazwiska z tekstu rezolucji, gdyż jego zdaniem godzi ona w interes obywateli Europy. „Europejska Partia Ludowa i Liberalowie chcą przerzucić koszty kryzysu na obywateli” - powiedział.

- **Finansowanie badań naukowych, uniwersytety, polityka spójności**

Posłowie przyjęli również rezolucję na temat funduszy przeznaczonych na badania naukowe i innowacje, siódmego programu ramowego w dziedzinie badań i rozwoju w miastach i regionach (sprawozdanie autorstwa **Lamberta van Nistelrooija**), dialogu środowisk akademickich z przedsiębiorcami (**Pal Schmidt**) oraz roli polityki spójności w osiągnięciu celów „UE 2020” (**Ricardo Corstès Lastra**).

- **Rezolucje**

Wdrażanie synergii funduszy przeznaczonych na badania naukowe i innowacje w rozporządzeniu (WE) nr 1080/2006 w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego oraz 7. programu ramowego w zakresie badań i rozwoju:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0189+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

Wkład polityki spójności w realizację celów lizbońskich i celów strategii UE 2020:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0191+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

3. SPRAWY GOSPODARCZE I WALUTOWE - Posłowie do Parlamentu Europejskiego wzywają do skuteczniejszego zarządzania gospodarczego

W czasie debaty posłowie do Parlamentu Europejskiego wezwali do skuteczniejszego zarządzania gospodarczego na poziomie UE, do umocnienia paktu stabilności i wzrostu, którego zadaniem jest utrzymywanie równowagi w państwach należących do strefy euro, oraz do nakładania kar na państwa, które nie wywiązują się ze swoich zobowiązań.

Joseph Daul (EPP, Francja) stwierdził, że najnowszy unijny program walki z kryzysem w strefie euro nie jest wystarczający. „Należy zmniejszyć deficyt w poszczególnych krajach i wprowadzić kary za nieprzekazywanie właściwych danych liczbowych”, powiedział.

„UE musi mieć uprawnienia do wymagania od państw członkowskich wcześniejszego przedstawiania projektu budżetu oraz nakładania surowszych kar”, dodał brytyjski konserwatysta **Timothy Kirkhope** (ECR).

W celu umocnienia paktu stabilności i wzrostu oraz dopilnowania, by państwa członkowskie wdrażały swoje deklaracje, UE może wydawać zalecenia dotyczące poszczególnych budżetów przed ich przedłożeniem parlamentom krajowym - powiedział komisarz do spraw gospodarczych **Olli Rehn**, zwracając się do posłów do Parlamentu Europejskiego.

- **Kryzys**

Guy Verhofstadt (Belgia), lider liberalnej grupy ALDE, wezwał Komisję do przedstawienia globalnego pakietu konsolidującego pakt stabilności, będącego pozytywną kontynuacją strategii na rzecz wzrostu na 2020 r. oraz wprowadzającego europejski rynek obligacji i Europejski Fundusz Walutowy.

Tymczasem lider socjalistów **Martin Schulz** (Niemcy) stwierdził, że agencje ratingowe muszą „przestrzegać przepisów”. Dodał, że od zażegnania problemów w Grecji agencje te już poszukują następnego celu i próbują doprowadzić do pogorszenia sytuacji w Portugalii.

Niki Tzavela, grecka posłanka z prawicowej grupy EFD, powiedziała, że bardziej realistycznym rozwiązaniem umożliwiającym Grecji spłacenie jej długów byłoby przedłużenie okresu spłaty z trzech lat do pięciu.

W imieniu rotacyjnej prezydencji UE sprawowanej obecnie przez Hiszpanię minister **Diego Lopez Garrido** stwierdził, że w dłuższej perspektywie konieczna jest strukturalna reforma emerytur, systemów opieki zdrowotnej i rynków pracy, a także ściślejsza koordynacja politycznych strategii gospodarczych.

- **Unia gospodarcza**

Wielu posłów do Parlamentu Europejskiego wspominało o potrzebie unii gospodarczej. „Stworzyliśmy unię walutową, ale nie gospodarczą. Potrzebujemy zarządzania gospodarczego - każdy, kto jest temu przeciwny, nie zrozumiał tego przesłania” – powiedział Martin Schulz.

Według **Lothara Bisky’ego** z lewicowej grupy GUE, Unia musi stanowić jeden rynek z jedną walutą. „Jak powiedział przewodniczący Barroso: „Jeżeli nie ma unii gospodarczej, unia walutowa nie ma racji bytu.” Wezwał do uregulowania sektora finansowego, koordynacji strategii podatkowych oraz zakazu funduszy hedgingowych i rajów podatkowych.

Zieloni również domagają się zakazu funduszy hedgingowych, postulują o bardziej jednolitą politykę gospodarczą i, według **Rebeki Harms** (Niemcy), „nie o samo zwalczanie symptomów kryzysu, ale o podjęcie problemu kryzysu w całej jego rozciągłości”.

Timothy Kirkhope stwierdził tymczasem, że „tym, czego Europie zbyt często brakuje, nie są dodatkowe uprawnienia, ale wola wypełnienia podjętych zobowiązań”.

4. BUDŻET - Budżet Parlamentu Europejskiego: Wyzwania wynikające z Traktatu Lizbońskiego oraz przygotowanie do rozszerzenia UE

Wniosek Parlamentu Europejskiego ws. własnego budżetu operacyjnego na 2011 r. obejmuje finansowanie środków w ramach przygotowań do rozszerzenia UE o Chorwację. Zmieniony budżet na rok 2010 przewiduje dodatkowe środki w celu umożliwienia posłom sprostania zadaniom związanym ze znaczącym wzrostem ich uprawnień, wynikającym z wejścia w życie Traktatu Lizbońskiego

W głosowaniu Parlament przyjął propozycję własnego budżetu na rok 2011 na poziomie przekraczającym 1.7 miliarda EUR, co stanowi 1,2% całego budżetu UE na 2011 r. Proponowany wzrost o 5,5% w stosunku do roku 2010 będzie przeznaczony m.in. na przygotowanie Parlamentu na wejście Chorwacji do UE. Jeśli posłowie-obszernicy z Chorwacji rozpoczną swoją działalność w PE w przyszłym roku, ich

pensje będą opłacane przez Chorwację, jednak Parlament Europejski będzie musiał zatrudnić pracowników z Chorwacji do wsparcia obserwatorów, w szczególności tłumaczy.

Pozostałe elementy, które powodują zwiększenie budżetu na rok 2011 r., wynikają z wejścia w życie Traktatu Lizbońskiego. Osiemnastu nowych posłów powinno rozpocząć swoją działalność, co wynika bezpośrednio z Traktatu. Ich wynagrodzenia będą wypłacane przez Parlament. Ponadto, będzie istniała konieczność zapewnienia im różnorodnych świadczeń, stąd też konieczność utworzenia specjalnej rezerwy w budżecie PE dla 18 członków w wysokości 9,4 miliona EUR. Parlament zaplanował również dalsze zwiększenie zatrudnienia, tłumacząc to koniecznością sprostania przez eurodeputowanych nowym obowiązkom prawnym wynikającym z wejścia w życie Traktatu.

„Budżet Parlamentu Europejskiego na rok 2011 jest pierwszym prawdziwym budżet tej Izby po wejściu w życie Traktatu Lizbońskiego. Oznacza to, że Parlament ma więcej kompetencji, mamy więcej zadań, mamy większą odpowiedzialność, mamy więcej obowiązków prawnych, musimy mieć większą zdolność do pracy i na to potrzebujemy więcej środków budżetowych”, powiedział podczas debaty **Helga Trüpel** (Zieloni / ALE, Niemcy), sprawozdawczyni Parlamentu Europejskiego ws. budżetu.

Decyzja o ostatecznym kształcie budżetu Parlamentu Europejskiego na 2011 rok zostanie podjęta jesienią, kiedy Parlament Europejski i Rada wspólnie przyjmą budżetu UE na rok 2011.

Eurodeputowani przyjęli ponadto korektę budżetu Parlamentu na 2010 r. Podjęto decyzję o utworzeniu 150 nowych stanowisk i podniesieniu o 1500 EUR miesięcznego uposażenia eurodeputowanego, przeznaczonego na zatrudnianie pracowników posłów. Korekta ta została zatwierdzona przez Radę Ministrów. Jako sprawozdawca projektu budżetu na rok 2010, słowacki eurodeputowany **Vladimír Maňka** (S&D) nadzorował prace w tym zakresie z ramienia Parlamentu Europejskiego.

Rezolucja PE ws. preliminarza wpływów i wydatków Parlamentu Europejskiego na rok budżetowy 2011:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0171+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

Rezolucja PE ws. budżetu korygującego nr 1/2010: Sekcja I – Parlament

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0179+0+DOC+XML+V0//PL>

5. ZDROWIE PUBLICZNE - Transplantologia: krótszy czas oczekiwania na bezpieczny przeszczep

Po tym jak Parlament przyjął w dniu 19 maja wspólne normy jakości i bezpieczeństwa narządów do przeszczepów są szanse, że czas oczekiwania na przeszczep wątroby lub innego organu ulegnie skróceniu. Posłowie zatwierdzili

wstępne porozumienie w tej sprawie między Parlamentem i Radą oraz poparli projekt „planu działania dotyczącego dawstwa i przeszczepiania narządów”.

W ciągu ostatnich 50 lat przeszczepy narządów stały się powszechną praktyką na całym świecie. Często jest to zresztą jedyna możliwa forma leczenia. Przeszczepianie narządów jest obecnie najbardziej opłacalnym sposobem leczenia schyłkowej niewydolności nerek i jedyną dostępną metodą leczenia schyłkowej niewydolności takich narządów, jak wątroba, płuca czy serce. Ale oczekiwanie na transplantację wciąż jest bardzo długie. Około 60 000 pacjentów znajduje się obecnie na listach oczekujących w UE, każdego dnia umiera 12 spośród tych osób. Wspólne normy jakości i bezpieczeństwa w dziedzinie dawstwa narządów i transplantacji ułatwią i przyspieszą procedury i współpracę między państwami członkowskimi UE. Wprowadzi je dyrektywa, którą przyjął Parlament Europejski. Sprawozdawcą odpowiedzialnym za stanowisko PE i wynegocjowanie kompromisu z Radą był słowacki deputowany **Miroslav Mikolášik** (EPP).

- **Gwarancje jakości i bezpieczeństwa**

Przestrzeganie norm bezpieczeństwa w przypadku wykorzystania narządów w leczeniu pozwala wyeliminować różnego rodzaju zagrożenia, na przykład ryzyko przeniesienia na biorcę chorób zakaźnych lub nowotworowych. Jednakże procedury powinny być tak skonstruowane, aby nie wydłużały czasu oczekiwania na przeszczep. Ich ujednoczenie w krajach UE ułatwi też poszukiwanie dawców na terenie całej UE. Każdy kraj wyznaczy instytucję odpowiedzialną za standardy jakości i bezpieczeństwa narządów ludzkich przeznaczonych do przeszczepów. Określi ona zasady obejmujące wszystkie etapy transplantacji, od pobrania narządu do jego przeszczepienia lub utylizacji, w oparciu o wspólne unijne normy ustanowione w dyrektywie. Państwa członkowskie będą miały prawo utrzymać lub wprowadzić bardziej restrykcyjne zasady. Uzgodnieniom z Radą podlegały minimalne wymagania, którym muszą odpowiadać dane zbierane w przypadku każdego przypadku pobrania narządu lub tkanki. Każde państwo będzie też zobowiązane mocą dyrektywy do zapewnienia właściwego poziomu kwalifikacji i przeszkolenia specjalistycznego personelu medycznego.

- **Pobieranie narządów od żywych dawców i zwalczanie handlu narządami**

Państwa członkowskie mają obowiązek zapewnienia najwyższej ochrony żywych dawców. Pobranie narządu od człowieka musi być dobrowolne i "honorowe" (czyli nieodpłatne). Posłowie zaznaczają jednak, że zasada braku płatności nie stanowi przeszkody dla żywych dawców od otrzymania odszkodowania, pod warunkiem, że ogranicza się ono wyłącznie do zwrotu wydatków i strat w dochodach. Państwa członkowskie zobowiązane są też do wprowadzenia zakazu ogłaszania potrzeby nabycia organu do przeszczepu lub oferty sprzedaży narządów ludzkich. Nie mogą one być przedmiotem działalności, której celem jest osiągnięcie korzyści finansowych.

- **Współpraca między państwami członkowskimi**

Komisja powoła sieć właściwych organów służącą wymianie informacji na temat doświadczeń uzyskanych w zakresie wdrażania dyrektywy oraz określi procedury ich przekazywania między państwami.

Państwa członkowskie są zobowiązane do wdrożenia postanowień dyrektywy do prawodawstwa krajowego w ciągu dwóch lat od jej wejścia w życie.

- **Dawstwo i przeszczepianie narządów: plan działania Komisji Europejskiej na lata 2009-2015**

Posłowie przyjęli także sprawozdanie autorstwa Andresa **Perello Rodrigueza** (S&D, Hiszpania), w którym pozytywnie ocenili plan działania Komisji w sprawie dawstwa. Zwrócili też uwagę na fakt, że wyznaczanie w każdym szpitalu koordynatorów do spraw transplantacji i wymiana informacji na temat dobrych praktyk pomoże krajom o niskim poziomie dostępności organów podwyższyć liczbę dokonywanych pobrań i przeszczepów. Posłowie zwrócili się do państw członkowskich o rozważenie możliwości ułatwienia obywatelom wpisywania się do rejestru dawców. Chętni mogliby dokonywać tej czynności na przykład przy ubieganiu się o paszport. Odpowiednia adnotacja pozwalająca zidentyfikować posiadacza dokumentu jako potencjalnego dawcy narządów mogłaby pojawić się w dowodzie tożsamości lub w prawie jazdy.

Komunikat Komisji: Plan działania dotyczący dawstwa i przeszczepiania narządów (2009-2015): zacieśnianie współpracy między państwami członkowskimi:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0183+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

Normy jakości i bezpieczeństwa narządów ludzkich do przeszczepów:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0181+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

6. ROLNICTWO - Reforma WPR: Ułatwić życie rolnikom

Parlament przyjął rezolucję w sprawie uproszczenia wspólnej polityki rolnej. Posłowie domagają się ograniczenia biurokracji przy ubieganiu się o dopłaty, uproszczenia zasad elektronicznej identyfikacji zwierząt oraz lepszego informowania rolników poprzez ustanowienie informacji telefonicznej lub za pośrednictwem internetu.

Rezolucja przygotowana przez **Richarda Ashwortha** (ECR, Wielka Brytania) jest częścią szerszej debaty poświęconej rozważaniom nad uproszczeniem WPR w obliczu zbliżających się prac nad kolejną wieloletnią perspektywą finansową UE (2014-2020).

- **Zmniejszyć biurokrację przy ubieganiu się o dopłaty**

Rolnicy powinni mieć dostęp do praktycznych systemów, które umożliwią im łatwe i pozbawione zbędnej biurokracji składanie wniosków o dopłaty bezpośrednio. W celu uproszczenia przepisów regulujących jednolity system dopłat, powinno się znieść

obowiązek dostarczania corocznie tych samych szczegółowych informacji. Posłowie podkreślają, że istnieje zapotrzebowanie na prostszą, bardziej przejrzystą i sprawiedliwszą wspólną politykę rolną.

- **Kary - proporcjonalne i wymierzone według przejrzystych kryteriów**

System kar dla rolników za błędy we wnioskach o dokonanie płatności powinien być proporcjonalny do skali naruszenia. Nie należy nakładać kar w wypadku nieistotnych pomyłek, a w szczególności w wypadku błędów, za które rolnik nie ponosi winy. Należy ustanowić wymogi dotyczące współzależności, które powinny uwzględniać wielkość gospodarstwa rolnego oraz być łatwo zrozumiałe dla rolników i organów kontroli.

Parlament wierzy, że fundamentalny cel kontroli polega na zachęceniu rolników do lepszego przestrzegania prawa i że można ograniczyć coroczne kontrole zasady współzależności w przypadku, gdy doszło do zaledwie kilku naruszeń w minionych latach. Zamiast nadmiernej ilości kontroli należy udzielać pomocy i doradztwa za pośrednictwem skutecznych narzędzi informacyjnych i doradczych, takich jak specjalna linia telefoniczna lub korzystanie z Internetu.

- **Elektroniczna identyfikacja owiec i kóz wystarczająca**

Parlament zachęca Komisję, aby przeanalizowała system identyfikacji zwierząt stosowany w poszczególnych państwach członkowskich oraz rozpoczęła prace w celu ujednoczenia systemu identyfikacji zwierząt, zapewniając zniesienie niepotrzebnych uregulowań prawnych. Parlament wzywa do daleko idącej harmonizacji aktualnych, bardzo zróżnicowanych uregulowań dotyczących identyfikacji zwierząt.

Posłowie wzywają także do umorzenia kar z trzyletniego okresu obowiązywania systemu współzależności związanych z elektroniczną identyfikacją owiec i kóz, z uwagi na to, że jest to nowa i skomplikowana technologia, a rolnicy będą potrzebowali czasu na jej wypróbowanie.

Rezolucja PE nt. uproszczenia WPR:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0172+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

7. HANDEL ZEWNĘTRZNY/MIĘDZYNARODOWY - Parlament Europejski zaakceptował pożyczkę dla Ukrainy w wysokości do 500 milionów euro

Ukraina może dostać pożyczkę od Unii Europejskiej w wysokości do 500 milionów euro na walkę z kryzysem finansowym - zdecydowali dziś posłowie do Parlamentu Europejskiego.

500 milionów to maksymalna kwota, którą Ukraina będzie mogła wykorzystać przez 30 miesięcy. Pieniądze, przeznaczone na pokrycie wydatków budżetowych i sfinansowanie bilansu płatniczego, muszą być spłacone w ciągu 15 lat.

Dzisiejsza decyzja Parlamentu Europejskiego, podjęta zdecydowaną większością głosów jest kompromisowym rozwiązaniem przyjętym przez unijne instytucje.

Pożyczka jest uzupełnieniem już otrzymanej przez Ukrainę pomocy z Międzynarodowego Funduszu Walutowego i 110 milionów euro przyznanych w 2002 roku, w ramach unijnego wsparcia makrofinansowego.

Posłowie zwrócili uwagę, że warunki otrzymania pożyczki powinny zapewnić większą skuteczność pomocy i przejrzystość wykorzystania pieniędzy. Poprawa sytuacji finansowej Ukrainy ma być regularnie oceniana przez Komisję Europejską, a Parlament Europejski ma być informowany o tym, w jaki sposób pomoc jest wykorzystywana.

Według posłów, pomoc przyczyni się do stabilizacji ekonomicznej na Ukrainie jedynie wtedy, gdy główne siły polityczne tego kraju zapewnią stabilność polityczną i realizację niezbędnych reform.

W listopadzie 2009 roku Parlament Europejski zgodził się na udzielenie pomocy makrofinansowej Serbii (pożyczka 200 milionów euro), Bośni i Hercegowinie (pożyczka 100 milionów euro), Armenii (pożyczka 65 milionów euro i grant 35 milionów) oraz Gruzji (grant 46 milionów euro).

Rezolucja PE nt. pomocy makrofinansowej dla Ukrainy:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0169+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

8. STOSUNKI ZEWNĘTRZNE - Południowy Kaukaz: rola UE w stabilizacji regionu

Strategia UE musi dążyć do stabilności, dobrobytu i rozwiązywania konfliktów w Południowym Kaukazie, mówi tekst rezolucji, którą przyjął Parlament Europejski. Region ma kluczowe znaczenie dla interesów energetycznych UE. To tędy przebiega gazociąg łączący Morze Kaspijskie i Morze Czarne.

Armenia, Azerbejdżan i Gruzja są objęte polityką sąsiedztwa UE od 2004 roku, ale wciąż brak całościowej strategii dla regionu, czytamy w rezolucji, której tekst opracował **Evgeni Kirilov** (S&D, Bułgaria). Posłowie uważają, że w strategii dotyczącej Południowego Kaukazu UE powinna skupić się na rozwiązywaniu konfliktów, wspieraniu demokracji, praw człowieka i rządów prawa, współpracy gospodarczej i rozwoju społecznego.

Geopolitykę regionu komplikuje konflikt w Górnym Karabachu i Gruzji, jak również napięcia między Armenią i Turcją. Te otwarte i "zamrożone" konflikty są przeszkodą dla gospodarczego i społecznego rozwoju, zwracają uwagę posłowie, zaniepokojeni również wzrostem wydatków wojskowych w krajach regionu. Parlament wzywa do wycofania ormiańskich sił zbrojnych ze wszystkich okupowanych terytoriów Azerbejdżanu.

- **Bezpieczeństwo energetyczne**

Posłowie popierają wysiłki na rzecz wzmocnienia współpracy między UE a krajami regionu Południowego Kaukazu w dziedzinie projektów energetycznych, w szczególności gazociągu Nabucco.

- **Wkrótce wybory w Gruzji**

Posłowie apelują o działania w celu zapewnienia przestrzegania międzynarodowych standardów wyborczych w wyborach lokalnych w Gruzji 30 maja. Komisja spraw zagranicznych PE wysła siedmiuosobową delegację ad-hoc do obserwacji tych wyborów.

Rezolucja PE nt. potrzeby określenia strategii UE dla Kaukazu Południowego:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0193+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

9. ENERGIA - Certyfikaty efektywności energetycznej dla sprzętu AGD a budynki o niemal zerowym zużyciu energii

Parlament Europejski zatwierdził nowelizację legislacji dotyczącej systemu oznaczania efektywności energetycznej produktów. Wcześniej posłowie przyjęli dyrektywę dotyczącą efektywności energetycznej budynków. Oba przedsięwzięcia są częścią tzw. pakietu "Energia - klimat 2008".

Nowe ustawodawstwo w tej dziedzinie pozwoli konsumentom ograniczyć rachunki za energię. Unia, jako całość także odniesie korzyści, osiągając swój cel - zmniejszenia o 20% zużycia energii do roku 2020. Obowiązkowe etykiety na sprzęcie AGD i energooszczędnych produktach pozwolą konsumentom oszacować bieżące koszty zużycia energii. Nowe budynki, w państwach członkowskich będą musiały mieć bliskie zera zużycie energii oraz będą podlegać regularnej kontroli stanu bojlerów i klimatyzacji.

- **Certyfikaty efektywności energetycznej dla sprzętu AGD i innych produktów**

Planuje się wprowadzenie nowego oznaczenia graficznego dla stopnia energooszczędności urządzeń AGD i innych produktów. Oznacza to pojawienie się nowych klas energooszczędności (w tym najwyższa - A+++). W przyszłości także wszystkie reklamy, w których podkreśla się cenę oraz niskie zużycie energii lodówek, pralek czy pieców, będą musiały wskazywać klasę energetyczną danego produktu.

- **Siedem klas, siedem kolorów**

Format nowej etykiety w dalszym ciągu oparty będzie na klasyfikacji z zastosowaniem liter od A do G, ale do tej klasyfikacji można będzie dodać trzy klasy dodatkowe - A+, A++ oraz A+++ dla klasy najbardziej efektywnej. Niemniej łączna liczba klas, co do zasady, będzie ograniczona do siedmiu. Gama barw zawierać będzie nie więcej niż siedem różnych barw od ciemnozielonej do czerwonej.

Klasyfikacja będzie poddawana przeglądowi, szczególnie jeżeli znaczna część produktów obecnych na rynku wewnętrznym osiągnie dwie najwyższe klasy efektywności energetycznej i gdy możliwe będzie osiągnięcie dodatkowych oszczędności poprzez dalsze zróżnicowanie produktów.

- **Etykiety także dla elementów konstrukcyjnych, jak okna i drzwi budynków**

Zakres urządzeń objętych obowiązkiem oznaczania klasy efektywności energetycznej został rozszerzony na produkty związane z energią wpływające w znaczny sposób, nawet pośrednio, na zużycie energii podczas użytkowania, takie jak chłodnie i lody chłodnicze, piece kuchenne, automaty do sprzedaży produktów spożywczych i napojów.

Etykietowanie obejmie także produkty związane z energią, choć jej nie zużywające, które mogą mieć wpływ na znaczące oszczędności w jej zużyciu, takie jak oszklenia okienne, czy ramy drzwiowe.

Po wejściu w życie dyrektywy państwa członkowskie będą miały rok na jej transpozycję.

- **Budynki o niemal zerowym zużyciu energii**

Parlament Europejski przyjął jeszcze jedną dyrektywę, dzięki której odbiorcy będą płacić niższe rachunki za prąd i gaz, a UE zrobi kolejny krok ku osiągnięciu celu, jakim jest zmniejszenie łącznego zużycia energii o 20% do końca następnej dekady. Państwa członkowskie będą zobowiązane zapewnić, że po roku 2020 wszystkie nowe budynki będą spełniać zaostrzone wymagania dotyczące ich charakterystyki energetycznej.

Budynki odpowiadają za ponad 40% całkowitego zużycia energii w UE i są największym źródłem emisji, dlatego poprawa ich efektywności energetycznej ułatwi redukcję poziomów emisji CO₂.

Przyjęta dyrektywa wprowadza wymagania dotyczące charakterystyki energetycznej nowych oraz podlegających ważniejszej renowacji istniejących budynków. Zgodnie z propozycją do 31 grudnia 2020 r. wszystkie nowe budynki powinny być budynkami o niemal zerowym zużyciu energii. Nowe budynki zajmowane przez władze publiczne oraz będące ich własnością powinny spełniać ten warunek dwa lata wcześniej.

W miarę możliwości wymagania dotyczące charakterystyki energetycznej powinny być spełnione także przy okazji gruntownych modernizacji budynków lub ich części. Państwa członkowskie powinny zachęcać do wprowadzania inteligentnych systemów pomiarowych i zakładania aktywnych systemów kontroli - takich jak energooszczędne systemy automatyzacji, kontroli i monitoringu - w trakcie wznoszenia lub ważniejszej renowacji budynku. Wymagane będą regularne przeglądy części systemów wykorzystywanych do ogrzewania budynków (kotły, pompy cyrkulacyjne) i systemów klimatyzacji.

Rezolucja PE nt. charakterystyki energetycznej budynków:

10. EDUKACJA - Posłowie wezwali do dialogu środowisk akademickich z przedsiębiorcami: Nowe partnerstwo na rzecz modernizacji uczelni

Parlament Europejski podkreśla, że powiązania pomiędzy uczelniami a biznesem muszą ulec wzmocnieniu, jednak uczelnie powinny zachować swoją autonomię decyzyjną w kwestii programów i struktur zarządzania. Ponadto PE podkreśla, że finansowanie uczelni ze środków publicznych jest niezbędne i powinno zostać utrzymane. Parlament wzywa firmy do pomocy finansowej dla utalentowanej młodzieży. Parlament zachęca przedsiębiorstwa do większego motywowania pracowników do szkolenia się, na przykład poprzez organizowanie seminariów i finansowanie studiów doktoranckich.

Ponadto Parlament zwraca się do Komisji o uruchomienie planu europejskiego doktoratu przemysłowego opierającego się na wzorach doktoratów przemysłowych istniejących w Europie w ramach działalności programu ramowego Marii Curie, aby zachęcać do ukierunkowanych badań, które byłyby dostępne finansowo dla przedsiębiorstw europejskich, a także wkładu sektora biznesowego w działalność uczelni europejskich.

Parlament uważa większą mobilność badaczy, zarówno w postaci krótkich jak i długich wyjazdów zagranicznych w ramach wymiany między uczelniami i przedsiębiorstwami, z uwzględnieniem zasady braku dyskryminacji, za konieczny warunek pozwalający na poprawę w zakresie transferu wiedzy. W związku z tym wzywa państwa członkowskie i Komisję do szczegółowego przeglądu istniejących ram prawnych i finansowych oraz do likwidacji niepotrzebnych barier na drodze do mobilności, zwracając szczególną uwagę na uwzględnianie kwalifikacji akademickich oraz ograniczenie biurokracji.

Parlament Europejski proponuje zwrócić szczególną uwagę na dostęp małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP) do badań prowadzonych przez uczelnie poprzez zwiększenie finansowania ze środków publicznych i uproszczenie procedur administracyjnych.

- **Metodyczna reforma programów nauczania**

Parlament Europejski podkreśla, że mobilność jest podstawą europejskiego obszaru szkolnictwa wyższego, w ramach którego europejskie uczelnie są zachęcane do przeprowadzenia innowacyjnej, szeroko zakrojonej i metodycznej reformy swoich programów nauczania. PE potwierdza, że w kontekście określenia na nowo celów procesu bolońskiego powinno to zostać podniesione do rangi priorytetu politycznego. Ponadto, PE podkreśla konieczność odpowiedniego przygotowania i szkolenia nauczycieli odpowiedzialnych za prowadzenie zajęć z zakresu przedsiębiorczości i wyraża poparcie dla idei włączenia kultury przedsiębiorczości do programów nauczania (począwszy od programów dla szkolnictwa podstawowego). PE zachęca środowiska biznesowe do aktywnego udziału w opracowywaniu materiałów edukacyjnych na temat sposobu funkcjonowania działalności gospodarczej.

- **Nauki humanistyczne, pomoc publiczna i autonomia uczelni**

Eurodeputowani podkreślają, że w każdych okolicznościach uczelnie muszą zachować swoją autonomię decyzyjną w kwestii programów i struktur zarządzania, przy zachowaniu niezależności intelektualnej i finansowej uczelni wyższych w stosunku do przedsiębiorstw, tak aby nie występował między nimi stosunek zależności.

Eurodeputowani wsparli komunikat z konferencji europejskich ministrów odpowiedzialnych za szkolnictwo wyższe z 28 i 29 kwietnia 2009 r., w którym wezwano, aby w polityce publicznej uznać „realizację celów europejskiego obszaru szkolnictwa wyższego, gdzie szkolnictwo wyższe podlega odpowiedzialności publicznej, a wszystkie uczelnie wyższe uwzględniają szeroko pojęte potrzeby społeczeństwa w ramach różnorodności swojej misji”. Parlament Europejski stwierdza, że szkolnictwo wyższe jest misją publiczną, a zatem finansowanie uczelni ze środków publicznych jest niezbędne, aby zapewnić sprawiedliwe finansowanie wszystkich dziedzin, na przykład kierunków literackich. PE podkreśla, że dialog między uczelniami a przedsiębiorstwami nie musi ograniczać się wyłącznie do sektorów matematyki, badań i technologii, lecz musi dotyczyć wszystkich dziedzin, na przykład nauk humanistycznych.

- **Większa mobilność**

Parlamentarzyści podkreślają, że mobilność między krajami i między uczelniami a przedsiębiorstwami jest kluczem do nawiązania ściślejszej współpracy między tymi dwoma światami. Dlatego zwracają się do Komisji o przedstawienie propozycji ram prawnych służących wspieraniu i ułatwianiu mobilności między uczelniami a przedsiębiorstwami, a także między studentami a wykładowcami, oraz o podkreślenie konieczności uznawania i certyfikacji tej formy uczenia się i nauczania. Ponadto zachęcają do poszerzania i rozwijania zakresu programów mobilności indywidualnej, takich jak „Erasmus dla młodych przedsiębiorców” i „Erasmus dla uczniów przyuczających się do zawodu”, lecz również do organizacji podyplomowych europejskich programów studiów magisterskich doskonalenia zawodowego.

- **Uczenie się przez całe życie**

Eurodeputowani przypominają, że koncepcja „pracy na całe życie” przestała być aktualna i że szkolenie zawodowe oraz przekwalifikowywanie się mają kluczowe znaczenie. Podkreślają, że już od dzieciństwa należy tworzyć odpowiednie warunki, aby sprzyjać pozytywnemu podejściu do uczenia się. Ponadto zwracają uwagę na konieczność jak najściślejszego powiązania możliwości w zakresie uczenia się przez całe życie z potrzebami jednostek, słabszych grup społecznych i rynku pracy, a także podkreślają, że zmieniający się stale charakter tych potrzeb sprawia, iż kształcenie ustawiczne staje się nieuniknioną koniecznością i przywiązuje szczególne znaczenie do wyzwań, które z niej wynikają na płaszczyźnie społecznej i finansowej.

Eurodeputowani podkreślają znaczenie przekazywania i wymiany wiedzy, umiejętności i doświadczeń zdobytych przez dorosłych jako środka umożliwiającego wprowadzanie młodszych pokoleń na rynek pracy (na przykład poprzez projekty

mentorskie). Ponadto proponują, aby w większym stopniu stosować nowe metody edukacyjne, takie jak eksperymentalne uczenie się, telenauczanie, kształcenie on-line i inne mieszane formy uczenia się.

Rezolucja Parlamentu Europejskiego ws. dialogu uczelni i przedsiębiorstw: Nowe partnerstwo na rzecz modernizacji uczelni:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0187+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

11. EDUKACJA - Unijna strategia na rzecz młodzieży

SPRAWOZDANIE

Kryzys ekonomiczny na świecie przyczynił się do wzrostu bezrobocia wśród młodzieży. Obecnie odsetek młodych ludzi pozostających bez pracy dwukrotnie przewyższa średni poziom bezrobocia w Unii. Posłom nie podoba się, iż w unijnym budżecie brakuje funduszy na walkę z tym problemem. W czwartek Parlament zagłasuje nad planami rozwoju europejskiej strategii na rzecz młodzieży na następne 10 lat.

Grecki deputowany z grupy Demokratów, **Georgios Papanikolaou** przygotował sprawozdanie, w którym przedstawił strategię na rzecz młodzieży. „Młodzi ludzie są jak olej w tłokach maszyny. Bez dobrego oleju żaden silnik nie będzie pracował, lub będzie narażony na ciągłe awarie. Bez pogodnej, radosnej młodzieży społeczeństwo jest skazane na porażkę.”

- **Konsekwencje dla społeczeństwa**

Obecnie bezrobocie dotyka ponad 5.5 miliona Europejczyków poniżej 25 roku życia. Ponad dwadzieścia jeden procent młodych ludzi pozostaje bez pracy. To dwa razy więcej niż wynosi średni poziom bezrobocia w całej populacji UE. Szczególnie niepokojące są najnowsze prognozy, według których sytuacja będzie się pogarszać. Bezrobocie wśród młodzieży może poważnie zaszkodzić sytuacji społeczno-ekonomicznej w Europie. Badania UE wskazują, że istnieje ścisły związek między wzrostem poziomu bezrobocia wśród młodych ludzi a nasileniem się przestępczości, biedy i chorób w społeczeństwie.

„Młodość to szczególnie trudny okres. Ludzie zmagają się wtedy z niepewnością i dopiero budują swoje poczucie wartości. Praca jest jednym z kluczowych elementów składających się na samorealizację. Młody człowiek skonfrontowany z problemem bezrobocia w najbardziej produktywnym okresie swojego życia nieuchronnie doświadcza stresu, depresji i smutku” - powiedział poseł Papanikolaou. „Jeżeli młodzież zostanie pozbawiona nadziei i energii stabilność i zdolność do przetrwania naszego społeczeństwa stanie pod znakiem zapytania”.

- **Dlaczego bezrobocie wśród młodzieży jest tak wysokie?**

Jakie przeszkody sprawiają, że droga do zdobycia pracy jest dla młodych ludzi tak długa i trudna? Poseł Papanikolaou uważa, że częściową odpowiedzialność za taką

sytuację ponosi obecny kryzys ekonomiczny. Także pracodawcy oczekując znaczącego doświadczenia zawodowego od kandydatów do pracy przyczyniają się do pogorszenia się ich sytuacji. „Trzeba skuteczniej budować związki między kształceniem wyższym a potrzebami rynku” - dodał Papanikolaou. Praca oferowana młodzieży to przede wszystkim praktyki, które zapewniają znacznie mniejsze poczucie bezpieczeństwa niż zatrudnienie w pełnym wymiarze. Zdaniem posła Papanikolaou: „Idea staży musi zostać przekształcona w sposób, który zwiększy szanse na lepszą pracę w przyszłości”.

- **Co może zrobić Unia?**

Państwa członkowskie samodzielnie kształtują swoją politykę wobec młodzieży. Współpraca między krajami Unii w tej dziedzinie jest dobrowolna. Poseł Papanikolaou apeluje do Unii o zdecydowaną i skoordynowaną politykę na rzecz młodzieży oraz zademonstrowanie wyraźnej woli zwalczania bezrobocia na poziomie europejskim. Domaga się też większej elastyczności europejskich programów dla młodzieży, położenia nacisku na edukację i wielowymiarowe podejście, które doprowadzi do tego, że: „każdy obszar polityki będzie wyraźnie uwzględniał potrzeby i sytuację młodzieży”.

REZOLUCJA

Eurodeputowani są zdania, że należy podjąć wysiłki w celu promowania kształcenia nieformalnego, zwalczania bezrobocia wśród młodzieży i pomocy młodym ludziom o specjalnych potrzebach ((niepełnosprawni, młodzi ludzie powracający do społeczeństwa po odbyciu kary pozbawienia wolności, bezdomni, osoby znajdujące się w niepewnej sytuacji zatrudnienia itp.). Według posłów, należy wspierać mobilność młodzieży i wolontariat a także należy poświęcić więcej uwagi edukacji seksualnej oraz promowaniu zdrowego stylu życia

Parlament podkreśla znaczenie zorganizowanego dialogu i zorganizowanej konsultacji z młodzieżą, które są obecnie w toku. Ponadto PE zachęca do promowania udziału młodych ludzi i organizacji młodzieżowych wszystkich szczebli (lokalnego, krajowego i międzynarodowego) w formułowaniu ogólnej polityki, a zwłaszcza polityki wobec młodzieży i nie tylko, w drodze trwałego zorganizowanego dialogu. Parlament wzywa Komisję i Radę do zachęcania państw członkowskich do utworzenia i wspierania lokalnych parlamentów i rad młodzieżowych oraz do rozpoczęcia realizacji odpowiednich programów w tym zakresie. Parlament proponuje włączyć perspektywę młodzieży do polityki, programów i działań w zakresie kultury i środków przekazu. Ponadto, Parlament wzywa Komisję i Radę do opracowania europejskiej karty wstępu dającej młodym ludziom dostęp do instytucji kulturalnych w całej UE za bardzo niską opłatą.

- **Mobilność młodzieży**

Parlament Europejski uważa, że należy jeszcze bardziej nasilić starania o wspieranie mobilności młodych ludzi w Europie i że w programach mobilności należy w wystarczającym stopniu umożliwiać wymianę młodzieży poza formalnym systemem edukacji i poświęcać jej odpowiednio dużo uwagi. Parlament Europejski zachęca państwa członkowskie do zintensyfikowania współdziałania poszczególnych

części trójkąta wiedzy (kształcenie, badania, innowacje), stanowiącego kluczowy czynnik wzrostu gospodarczego i tworzenia miejsc pracy. Zaleca także promowanie wspólnych kryteriów szerszego wzajemnego uznawania kształcenia. Parlament zwraca się do państw członkowskich o zagwarantowanie całkowitej przekazywalności praw socjalnych, żeby nie podważać ochrony socjalnej młodych ludzi przemieszczających się w związku z pracą zawodową.

Parlament Europejski podkreśla ważną rolę programów Comenius, Erasmus i Leonardo da Vinci w rozwoju europejskich strategii politycznych na rzecz kształcenia i szkolenia; ponownie podkreśla priorytety polityczne polegające na uznaniu tych programów za podstawę rozwoju strategii UE na rzecz młodzieży, szczególnie jeżeli chodzi o następne programy wieloletnie.

- **Zwalczanie bezrobocia wśród młodzieży**

Eurodeputowani wyrażają głębokie zaniepokojenie z powodu rosnącej liczby bezrobotnych, niewystarczająco zatrudnionych i znajdujących się w trudnej sytuacji młodych ludzi, zwłaszcza w obecnym kryzysie gospodarczym. Dlatego zdecydowanie popierają skierowane do Rady Europejskiej wezwanie do ujęcia perspektywy związanej z młodzieżą w strategii lizbońskiej na okres po roku 2010 i w strategii UE 2020 oraz do kontynuacji inicjatyw zgodnych z ogólnymi celami Europejskiego Paktu na rzecz Młodzieży.

Eurodeputowani podkreślają, że niepewność zatrudnienia może skłaniać młodych ludzi do unikania lub opóźniania założenia rodziny, wpływając na rozwój demograficzny.

Eurodeputowani przypominają o ryzyku drenażu mózgów i jego negatywnych skutkach dla krajów, z których pochodzi młodzież. Dlatego wzywają państwa członkowskie do zbadania i opracowania strategii, mających na celu zatrzymanie młodych ludzi w krajach i regionach, w których występuje tendencja do imigracji, co przybiera różne formy, takie jak drenaż mózgów, brak wykwalifikowanych pracowników oraz niskopłatna, elastyczna, niewymagająca kwalifikacji i często sezonowa praca.

- **Wolontariat i nieformalna edukacja**

Parlament Europejski z zadowoleniem przyjmuje decyzję Rady o ustanowieniu roku 2011 Europejskim Rokiem Wolontariatu oraz środki określone w zaleceniu Rady w sprawie mobilności młodych wolontariuszy w Unii Europejskiej. Ponadto, Parlament jest przychylny promowaniu działań leżących w interesie publicznym, stwarzających poczucie odpowiedzialności wśród młodzieży, takich jak wolontariat w dziedzinie zmian klimatu, rozwoju lub pomocy humanitarnej. W związku z tym przyjmuje z zadowoleniem możliwość uczestnictwa w działaniach humanitarnych UE, jakie daje młodzieży utworzenie Europejskiego Ochotniczego Korpusu Pomocy Humanitarnej i zachęca państwa członkowskie do szerokiego informowania młodych ludzi o jego istnieniu.

Parlament wspiera również wprowadzenie i wzajemne uznanie „europejskiego paszportu wolontariusza“, będącego uzupełnieniem istniejącego już „Youth Pass”. W

opinii PE winien on być potwierdzeniem zaangażowania dzieci i młodzieży i stanowić potwierdzenie kwalifikacji dla potencjalnych pracodawców. Parlament zdecydowanie zaleca także promowanie wspólnych kryteriów szerszego wzajemnego uznawania kształcenia nieformalnego i szkolenia zawodowego.

Jednak Parlament uważa, że działalność wolontariuszy nie powinna zastępować możliwości podjęcia płatnej działalności zawodowej, lecz stanowić wartość dodaną dla społeczeństwa.

- **Młodzi ludzie o specjalnych potrzebach**

Parlament zdecydowanie podkreśla konieczność zapewnienia młodym ludziom niepełnosprawnym skutecznej, dostosowanej pomocy oraz rzeczywiście równych szans pod względem fizycznej, sensorycznej i kognitywnej dostępności kształcenia, zatrudnienia, kultury, sposobów spędzania czasu wolnego, sportu, działalności społecznej oraz zaangażowania w sprawy publiczne i obywatelskie.

Parlament wzywa również państwa członkowskie do zaoferowania większych możliwości edukacji i zatrudnienia, wdrożenia polityki ochrony socjalnej dla młodych ludzi znajdujących się w niekorzystnym położeniu, zapewnienia jednakowych szans młodym ludziom z peryferii i z ośrodków miejskich oraz do szczególnego wspierania młodych matek.

Eurodeputowani zwracają także uwagę na problem porzucania nauki oraz konieczność podjęcia środków mających na celu zagwarantowanie zakończenia obowiązkowego okresu nauki przez jak największy odsetek młodych ludzi.

- **Zapobieganie dyskryminacji, edukacja seksualna i zdrowy tryb życia**

W przyjętej rezolucji Parlament Europejski podkreśla znaczenie wyeliminowania wszelkiego rodzaju dyskryminacji wśród młodych ludzi, w tym dyskryminacji ze względu na płeć, pochodzenie rasowe lub etniczne, wyznanie, niepełnosprawność, wiek czy orientację seksualną. Parlament zwraca uwagę na konieczność lepszej edukacji seksualnej oraz na w dalszym ciągu nieobniżający się poziom młodocianych ciąż i wzywa Komisję oraz państwa członkowskie do uwrażliwienia młodzieży na tę problematykę i dostarczenia jej niezbędnych informacji.

Parlament podkreśla znaczenie dalszej walki z używaniem narkotyków i ze szkodami powodowanymi przez alkohol i tytoń oraz z innymi rodzajami uzależnień, m.in. z hazardem, głównie poprzez zapobieganie i ponowne przystosowanie. Wzywa państwa członkowskie do jak najskuteczniejszego wdrożenia antynarkotykowego planu działania UE oraz planu wspierania państw członkowskich w zwalczaniu negatywnych skutków alkoholu i innych form uzależnienia.

Parlament podkreśla rolę sportu jako zbioru działań promujących wśród młodych ludzi zdrowy styl życia i wspierających umiejętność współdziałania w zespole, uczciwe zasady gry i odpowiedzialność.

Rezolucja PE nt. Strategii UE na rzecz młodzieży

12. KONSUMENTCI - Oznaczenie "Made in" na produktach włókienniczych obowiązkowe

Parlament Europejski uważa, że oznaczenie pochodzenia wyrobów włókienniczych sprzedawanych w UE powinno być obowiązkowe. Posłowie poparli propozycję ujednolicenia przepisów dotyczących systemu oznakowania wyrobów włókienniczych. Parlament nie wyklucza, że konieczna będzie wkrótce zupełnie nowa propozycja legislacyjna dotycząca nowych wymogów w zakresie etykietowania.

Parlament Europejski uważa, że oznaczenie pochodzenia wyrobów włókienniczych powinno być obowiązkowe, aby nabywcy nie byli wprowadzani w błąd informacjami sugerującymi, że produkt został wyprodukowany państwie członkowskim UE. Obecnie umieszczanie oznaczenia "Made in" na produktach włókienniczych jest dobrowolne i regulowane na poziomie krajowym.

Posłowie stoją na stanowisku, że nabywca czytając informacje na metce powinien wiedzieć, jaki produkt rzeczywiście kupuje, skąd on pochodzi, jaki wpływ na zdrowie może mieć jego użytkowanie. Dlatego opowiedzieli się za zharmonizowanym systemem, który zapewni konsumentom ochronę przed wprowadzającymi w błąd oznaczeniami. Oznaczenie kraju pochodzenia wyrobów włókienniczych jest rygorystycznie przestrzegane w takich krajach jak USA, Kanada i Japonia.

- **Szybsza droga produktu na rynek**

Unijne przepisy ograniczają się do harmonizacji zasad dotyczących nazw włókien tekstylnych (w aneksie obowiązującej dyrektywy jest 18 włókien naturalnych i 30 syntetycznych) i etykietowania składu włókien. Początkowo posłowie mieli głosować nad czysto technicznym wnioskiem Komisji, mającym na celu uproszczenie procedur i skrócenie czasu potrzebnego producentom do wprowadzania nowych włókien na rynek. Przekształcenie istniejącej dyrektywy (każde państwo wprowadza jej zalecenia i kolejne nowelizacje po swojemu) w rozporządzenie (akt prawny bezpośrednio obowiązujący w całej UE) powinno również ułatwić życie administracjom krajowym.

- **Wkrótce nowelizacja przepisów dotyczących etykietowania tekstyliów?**

Chcąc umożliwić konsumentom dokonywanie świadomych wyborów przy zakupie odzieży lub innych wyrobów włókienniczych posłowie zwrócili się do Komisji o przedstawienie w ciągu dwóch lat sprawozdania dotyczącego ewentualnych nowych wymogów w zakresie etykietowania. Gdyby ich wprowadzenie na poziomie UE okazało się zasadne w świetle konkluzji sprawozdania, Komisja powinna w ciągu roku przedstawić odpowiedni projekt legislacyjny.

Nowe przepisy mogłyby obejmować w szczególności jednolity system umieszczania na etykietach informacji dotyczących konserwacji, obowiązujący w całej UE jednolity system oznaczania rozmiaru odzieży i obuwia (obecnie nie ma takiego systemu), wskazanie obecności alergennych i niebezpiecznych substancji wykorzystywanych do

produkcji tekstyliów, ich łatwopalności a również oznakowanie odnoszące się do wymogów ochrony środowiska i społecznych warunków produkcji (social labelling).

Rezolucja PE nt. nazewnictwa włókien tekstylnych i etykietowania wyrobów włókienniczych:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0168+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

13. BEZPIECZEŃSTWO ŻYWNOŚCI - Trombina nie znajdzie się na liście dopuszczalnych dodatków spożywczych

Parlament Europejski nie zgodził się na wpisanie trombiny pochodzenia wołowego lub wieprzowego na listę dopuszczalnych dodatków spożywczych, które mogą być dodawane do żywności w przetworach i produktach mięsnych. Zdaniem posłów wpisanie tej substancji na listę dodatków do żywności, stanowiącej załącznik do dyrektywy z 1995 roku, pozwoliłoby na wprowadzanie konsumenta w błąd co do jakości produktu, który kupuje.

Komisja Europejska proponowała wpisanie trombiny na listę dopuszczalnych dodatków spożywczych, ale posłowie zapobiegli tej propozycji popierając zastrzeżenia parlamentarnej Komisji Środowiska i zdrowia publicznego stosunkiem głosów 370 za, 262 przeciw i 32 wstrzymujących się.

Trombina, enzym osocza przyspieszający koagulację krwi, może być stosowany jako spoiwo kawałków mięsa celem uzyskania jednolitego produktu mięsnego. Zdaniem posłów wpisanie tej substancji na listę dodatków do żywności, stanowiącej załącznik do dyrektywy z 1995 roku, pozwoli na wprowadzanie konsumenta w błąd co do jakości produktu, który kupuje, na przykład szynki.

Zgodnie z pierwotną propozycją KE mięso zawierające trombinę nie mogłoby znajdować się w produktach podawanych w restauracjach, ale posłowie uznali, że to nie stanowi wystarczającego zabezpieczenia przed wprowadzaniem w błąd konsumentów. Stosowanie trombiny budzi obawy o zdrowie konsumentów ponieważ zwiększa ryzyko zakażenia bakteriami chorobotwórczymi (takimi jak clostridium czy salmonella).

Niemniej jednak ta decyzja PE nie oznacza, że trombina objęta została zakazem stosowania, gdyż państwa członkowskie mogą na poziomie krajowym odpuszczać jej stosowanie jako dodatku do żywności.

Rezolucja PE nt. dodatków do żywności innych niż barwniki i substancje słodzące (trombina wołowa lub wieprzowa):

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0182+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

14. POLITYKA AZYŁOWA - Programy przesiedleńcze: 6000 euro na każdego przyjętego uchodźcę

Państwa członkowskie, które przystąpią do programu przesiedleń mogłyby otrzymać 6000 euro na każdego przyjętego uchodźcę, zgodnie z przyjętą we wtorek propozycją Parlamentu Europejskiego. Posłowie poparli utworzenie Europejskiego Urzędu Wsparcia w zakresie polityki azylowej.

Państwa należące do UE w znacznie mniejszym stopniu niż inne kraje wysokorozwinięte, takie jak Stany Zjednoczone, Kanada czy Australia, udzielają wsparcia przesiedleńcom. Tylko 10 unijnych państw (Szwecja, Dania, Finlandia, Holandia, Wielka Brytania, Irlandia, Portugalia, Francja, Rumunia i Czechy) uczestniczy stale w programach przesiedleńczych, którymi objęto w UE w 2008 roku 4378 uchodźców (6.7% w skali świata). Aby zachęcić kolejne państwa do udziału w tych programach, posłowie proponują dodatkowe finansowanie pochodzące z Europejskiego Funduszu na rzecz Uchodźców.

Zgodnie z przyjętą propozycją przygotowaną przez portugalskiego posła **Rui Tavaresa** (GUE/NGL) państwo po raz pierwszy przystępujące do programu otrzymywałoby w pierwszym roku na każdą przesiedloną osobę 6000 euro, a w drugim roku – 5000 euro. W kolejnych latach kwota ta wynosiłaby 4000 euro, tyle ile dostają dziś państwa już uczestniczące w programie. Dodatkowa kwota uzyskiwana w ciągu pierwszych dwóch lat przez nowych uczestników programu byłaby przeznaczona na opracowanie trwałego programu przesiedleń.

- **Priorytetowe kategorie uchodźców i finansowanie programu**

Roczny program przesiedleń ustanowi wspólne dla wszystkich krajów UE priorytetowe kategorie szczególnie zagrożonych grup uchodźców. Należą do nich dzieci i kobiety zagrożone w szczególności przemocą lub wykorzystywaniem psychologicznym, fizycznym lub seksualnym, pozbawieni opieki małoletni, osoby o specjalnych potrzebach medycznych, które można poddać leczeniu wyłącznie po przesiedleniu, ofiary przemocy i tortur, osoby potrzebujące awaryjnego lub pilnego przesiedlenia (na przykład z powodów prawnych lub w przypadku katastrofy). Parlament i Rada doszły już w tej sprawie do porozumienia. Zgodnie z życzeniem Rady, te wspólne priorytety będą mogły być uzupełnione kryteriami geograficznymi i narodowościowymi.

Aby zapewnić finansowanie tych inicjatyw, niezbędna będzie modyfikacja Europejskiego Funduszu na rzecz Uchodźców. Autorem sprawozdania parlamentarnego w tej sprawie jest poseł **Claude Moraes** (S&D, Wielka Brytania) a jego propozycja zostanie poddana pod głosowanie w środę.

- **Utworzenie Europejskiego Urzędu Wsparcia w zakresie Polityki Azylowej**

Parlament poparł projekt utworzenia Europejskiego Urzędu Wsparcia w zakresie polityki azylowej, który jest przedmiotem sprawozdania brytyjskiej posłanki **Jean Lambert** (Zieloni/ALE). Siedzibą biura urzędu będzie stolica Malty La Valette. Jego rola będzie polegała głównie na wsparciu eksperckim dla państw UE przyjmujących przesiedleńców i koordynacji współpracy i obiegu informacji między krajowymi administracjami w zakresie przesiedleń dokonywanych do państw członkowskich. Wszystkie te kwestie były przedmiotem zawartego na etapie drugiego czytania porozumienia między Parlamentem i Radą.

Rezolucja PE nt. ustanowienia Europejskiego Urzędu Wsparcia w zakresie Polityki Azylowej:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0158+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

15. PRAWA KOBIET/RÓWNOUPRAWNIENIE - Samozatrudnienie a praca na etacie: takie same świadczenia macierzyńskie dla kobiet

Państwa członkowskie UE powinny zapewnić standardową ochronę socjalną, obejmującą wystarczający zasiłek macierzyński wypłacany przez **co najmniej 14 tygodni urlopu macierzyńskiego** kobietom pracującym na zasadzie samozatrudnienia oraz żonom lub partnerkom osób prowadzących działalność na własny rachunek. Taką zmianę unijnej dyrektywy przyjął Parlament Europejski.

W gestii państw członkowskich pozostanie decyzja, czy kobiety prowadzące działalność na własny rachunek powinny płacić obowiązkową składkę za członkostwo w określonym systemie ochrony socjalnej (obejmującym urlop macierzyński, choroby, inwalidztwo) czy też przystąpienie do tego systemu może odbywać się na zasadzie dobrowolności.

Przyznanie praw do świadczeń macierzyńskich nie tylko samozatrudniającym się kobietom, ale również małżonkom osób prowadzących działalność na własny rachunek uzasadnia się tym, że choć formalnie nie są one pracownikami, to jednak zwykle pomagają im w prowadzeniu działalności. Dzieje się tak zwykle w rolnictwie, w małych firmach i w wolnych zawodach.

Prawo do pobierania świadczeń przez 14 tygodni jest odzwierciedleniem podobnych zapisów w obowiązujących już dyrektywach odnoszących się do pracowników zatrudnianych na etacie. Do państw członkowskich należy decyzja, czy ochrona socjalna powinna być obowiązkowa czy dobrowolna. Państwa członkowskie mają prawo postanowić, że ochrona socjalna może być proporcjonalna w stosunku do udziału w działalności osoby prowadzącej działalność na własny rachunek lub poziomu składki.

Kobiety prowadzące działalność na własny rachunek oraz małżonki i życiowe partnerki osób prowadzących działalność na własny rachunek powinny otrzymać dostęp do istniejących usług zapewniających czasowe zastępstwo i umożliwiających przerwy w działalności zawodowej w związku z ciążą lub macierzyństwem lub do wszelkich istniejących krajowych usług socjalnych. Dostęp do tych usług może w całości lub w części zastępować możliwość pobierania zasiłku macierzyńskiego.

Rada UE zatwierdzi wprowadzone poprawki na posiedzeniu 7 czerwca. Państwa członkowskie będą zobowiązane w ciągu 2 lat wprowadzić te zapisy do krajowego porządku prawnego. W uzasadnionych przypadkach okres ten może ulec wydłużeniu do 4 lat.

Rezolucja PE nt. równego traktowania kobiet i mężczyzn prowadzących jednoosobową działalność gospodarczą:

16. POLITYKA ZATRUDNIENIA - Ujednoczenie poziomu kar dla kierowców ciężarówek

Parlament w pełnym składzie zadecyduje o dalszym losie sprawozdania z własnej inicjatywy na temat wysokości mandatów drogowych. Będzie to kolejny krok w tej sprawie, po przegłosowaniu projektu przez komisję do spraw transportu.

Hella Ranner (Austria), parlamentarzystka z grupy Chrześcijańskich Demokratów i autorka sprawozdania, jest zdania, że: „odmienności w systemach kar państw członkowskich mają swoje uzasadnienie historyczne. Z tego powodu w ekstremalnych przypadkach możemy się spotkać z nawet dziesięciokrotną różnicą w wysokości mandatu w zależności od tego, w jakim kraju został on wypisany”.

Projekt posłanki Ranner, obejmuje również takie aspekty jak: czas i warunki pracy, oraz wymagany okres odpoczynku kierowców. Nie ingeruje on za to w wysokość kar za przekroczenie dozwolonej prędkości jazdy.

Zdaniem posłanki Ranner „różnice w sankcjach wynikają w równym stopniu z czynników ekonomicznych czy geograficznych jak różnicy w podejściu poszczególnych państw członkowskich do tematu bezpieczeństwa w ruchu drogowym”.

Parlamentarna Komisja ds. Transportu zaapelowała do rządów państw UE o „stworzenie prawnych i praktycznych narzędzi”, które doprowadzą do redukcji różnic w kwalifikacji i wysokości mandatów za wykroczenia drogowe. Poza tym komisja oczekuje również, że państwa członkowskie wspólnie wyznaczą minimalną i maksymalną wysokość grzywny za poszczególne przestępstwa z tej kategorii.

„Lepsza koordynacja na poziomie europejskim jest konieczna abyśmy mogli określić w przybliżeniu rodzaje i wysokość kar” - dodała posłanka Ranner.

Kierowcy pojazdów ciężarowych, którzy złamią przepisy dotyczące czasu jazdy, długości obowiązkowego odpoczynku czy warunków pracy powinni płacić jasno określone i porównywalne kary w granicach całej UE. Parlament przyjął rezolucję w tej sprawie w czwartek. Grzywna za przekroczenie dopuszczalnego czasu prowadzenia pojazdu o dwie godziny jest w tej chwili dziesięciokrotnie wyższa w Hiszpanii (4.600 euro) niż w Grecji (400 euro)

• Rezolucja przyjęta przez PE

Rezolucja, przyjęta przez Parlament Europejski, stwierdza, że kierowcy ciężarówek, którzy łamią przepisy dotyczące czasu pracy, okresów odpoczynku lub warunków pracy powinni płacić kary, które są jasno określone i porównywalne w całej UE. Rezolucja krytykuje znaczne różnice w poziomie grzywien za podobne przestępstwa pomiędzy państwami członkowskimi UE i wzywa do ściślejszej harmonizacji i koordynacji kar, w interesie bezpieczeństwa drogowego i uczciwej konkurencji.

W przyjętej rezolucji Parlament Europejski podkreśla, że skuteczny, zrównoważony i działający odstraszająco system kar może opierać się tylko na jasnych, przejrzystych i porównywalnych karach we wszystkich państwach członkowskich. Wzywa państwa członkowskie do znalezienia praktycznych rozwiązań legislacyjnych w celu zmniejszenia często bardzo znaczących różnic w rodzaju i wysokości kar.

Parlament Europejski jest zdania, że w celu dalszego ujednoczenia rodzajów kar i wysokości grzywien potrzebna jest kategoryzacja grzywien powiązana z kategoryzacją kar oraz że należy określić kary minimalne i maksymalne w przypadku poszczególnych naruszeń przepisów socjalnych w transporcie drogowym.

Parlament wzywa państwa członkowskie do zadbania o odpowiednią infrastrukturę europejskiej sieci drogowej, w tym o wystarczającą liczbę bezpiecznych miejsc i usług parkingowych, aby kierowcy faktycznie mogli przestrzegać przepisów dotyczących czasu prowadzenia pojazdu i okresów odpoczynku, a kontrole mogły być przeprowadzane w wydajny sposób.

Kary za przekroczenie dziennego czasu prowadzenia pojazdu o więcej niż dwie godziny są obecnie dziesięciokrotnie wyższe w Hiszpanii (4600 EUR) niż w Grecji (400 EUR). Metody stosowane w celu określenia wagi przestępstwa, także różnią się między państwami członkowskimi. Na przykład Belgia bierze pod uwagę zarówno dzienny czas prowadzenia pojazdu i całkowitego nieprzerwanego czasu prowadzenia pojazdu, podczas gdy inni nie. Ponadto, niektóre państwa członkowskie traktują posiadanie więcej niż jednej ważnej karty kierowcy (driver's card) za drobne przestępstwo, pomimo tego, że w prawodawstwie UE jest określony jako „bardzo poważne” przestępstwo.

- **Głosowanie nt. czasu pracy kierowców samochodów ciężarowych -
przełożone na czerwiec**

Wniosek o odroczenie głosowania w sprawie sprawozdania **Edit Bauer** (EPP, Słowacja) w sprawie czasu pracy w transporcie drogowym, złożony przez grupę EPP, został zatwierdzony przez Parlament stosunkiem głosów 158 za, 137 przeciw, przy 7 głosach wstrzymujących się. Komisja ds. Zatrudnienia opowiedziała się w kwietniu za włączeniem kierowców pracujących na własny rachunek do zakresu tym przepisów.

Rezolucja Parlamentu Europejskiego z dnia 18 maja 2010 r. w sprawie sankcji za poważne naruszenia przepisów socjalnych w transporcie drogowym:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0175+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

17. PRAWA CZŁOWIEKA - Przystąpienie UE do europejskiej konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności

Na mocy Traktatu Lizbońskiego Unia Europejska zobowiązała się przystąpić do Europejskiej konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności. Obywatele Wspólnoty zyskają w ten sposób prawo do pozywania unijnych instytucji

przed Europejski Trybunał Praw Człowieka w Strasburgu, w sytuacji przypuszczenia, że dopuściły się one łamania prawa. Parlament przyjął rezolucję w tej sprawie.

Rezolucja nt. Aspektów instytucjonalnych przystąpienia Unii Europejskiej do Europejskiej konwencji o ochronie praw człowieka i podstawowych wolności:

<http://www.europarl.europa.eu/sides/getDoc.do?pubRef=-//EP//TEXT+TA+P7-TA-2010-0184+0+DOC+XML+V0//PL&language=PL>

**Opracowała:
dr Magdalena Skulimowska¹**

¹ Na podstawie informacji prasowych PE oraz dyskusji podczas sesji PE.